



TRASY ROWEROWE W GMINIE CHOSZCZNO

- Nad legendarne Stobno i do doliny wiekowych dębów
- Ku średniowiecznym grodziskom
- Do historycznej wsi co miastem była
- Do ujścia naszej Stobnicy
- W staroklukomskie strony

Choszczno 



Serdecznie zapraszamy na Ziemię Choszczeńską. Jest to region o pięknych zabytkach architektury, ciekawej historii oraz unikalnych walorach przyrodniczych i krajobrazowych. W swoich zasobach Ziemia Choszczeńska posiada również bogaty potencjał ekonomiczny i inwestycyjny.

Choszczno to ponad szesnastotysięczne miasto. Pełniące funkcję centrum administracyjnego, gospodarczego, edukacyjnego i kulturalnego w stosunku do całej gminy.

Okolice Choszczna to doskonałe miejsce do uprawiania wszelkich form turystyki. Bogactwo jezior i lasów to raj dla zwolenników sportów wodnych, wędkarstwa, myślistwa, a także raj dla grzybiarzy. Liczne szlaki turystyczne znajdujące się na terenie Ziemi Choszczeńskiej to wymarzone miejsca dla miłośników turystyki pieszej i rowerowej. Znajdziecie tu Państwo doskonałe warunki do odpoczynku, interesujące ślady historii i wiele innych atrakcji. Wszelkie atrakcje przyrodniczo-krajobrazowe oraz prowadzona w Choszcznie szeroka działalność sportowo – rekreacyjna, stwarza idealne warunki do uprawiania szeregu dyscyplin sportowych m.in. jazdy na rowerze, żeglarstwa, kajakarstwa, tenisa, badmintona czy golfa.





Welcome to the Choszczno land. It is a region of beautiful architectural monuments, interesting history as well as unique natural and scenic qualities. The resources of the Choszczno land also include a rich economic and investment potential.

Choszczno is a city with a population of over sixteen thousand people. It acts as the administrative, economic, educational and cultural center for the entire municipality (Polish: gmina).

The area surrounding Choszczno is an ideal place for all sorts of tourism. Abundance of lakes and forests is a paradise for enthusiasts of water sports, angling, hunting and mushroom-picking. Numerous tourist trails in the Choszczno land are a dream-come-true for fans of hiking and cycling. You will find excellent conditions for rest, engaging traces of history and many other attractions here. All the natural and landscape attractions, as well as the sports and recreational activities widely conducted in Choszczno, create ideal conditions for doing a number of sports disciplines, among others, sailing, canoeing, tennis, badminton and also golf. Choszczno is a city that promotes a healthy lifestyle.



Wir laden Sie herzlich zu Ziemia Choszczeńska ein. Das ist eine Region mit schönen Architekturdenkmälern, interessanter Geschichte und einzigartiger Natur und Landschaft. Ziemia Choszczeńska hat auch ein hohes Wirtschafts- und Investitionspotenzial.

Choszczno hat über sechzehn Tausend Bewohner. Die Stadt fungiert als Verwaltungs-, Wirtschafts-, Bildungs- und Kulturzentrum der ganzen Gemeinde. Die Gegend von Choszczno eignet sich hervorragend für jede Art von Tourismus. Hier gibt es viele Seen und Wälder, die ein Paradies für Fans von Wassersportarten, Angeln, Jagdwesen, und für Pilzsammler sind. Zahlreiche Touristenwege, die sich in Ziemia Choszczeńska befinden, sind besonders attraktiv für diejenigen, die Wandern oder Radfahren in schöner Umgebung gern haben. Hier kann man sich sehr gut erholen, den Spuren der Geschichte folgen, und viel mehr. Alle mit Natur und Landschaften verbundene Attraktionen und die gut entwickelten Sport- und Erholungsangebote und -anlagen, schaffen ideale Bedingungen, Sport zu treiben, u.a. Segeln, Kanusport, Tennis, Badminton und Golf. Choszczno ist eine Stadt, die gesunde Lebensweise fördert.

Sport, rekreacja i wypoczynek

Na obszarze Naszej Gminne występuje bogactwo roślin i zwierząt. Roślinność znajdująca się wokół jezior reprezentują m.in. szuwary pałkowe, podwodne rdestnice, rogiatki oraz pływające wątrobowce. Na uwagę zasługuje jezioro Stobno, w którym glony ramiennice, tworzą unikatowe podwodne łąki. W jeziorach występują różne gatunki ryb m.in. szczupaki, okonie, węgorze oraz sandacze. Na całym obszarze można spotkać różnorodne gatunki ptaków m.in.: żurawie, łabędzie nieme, cyraneczki, głowienki, gągoły, myszołowy zwyczajne, perkozy dwuczube czy też strumieniówki. Natomiast zarośla i gruzowiska to doskonałe miejsca do spotkania płazów i gadów m.in. jaszczurki zwinki i żmiji zygzakowatej, traszki grzebieniejszej, kumaka nizinnego czy też żaby śmieszki i żaby moczarowej.

Nad jeziorem Klukom znajduje się Centrum Rekreacyjno – Sportowe wraz ze strzeżoną plażą miejską, która wyposażona jest w zjeżdżalnię dla dzieci i dorosłych, ogródek jordanowski oraz wypożyczalnię sprzętu wodnego: kajaków oraz rowerków wodnych. Atrakcją dla turystów i mieszkańców jest statek Volvega pływający po Jeziorze Klukom. Na terenie plaży znajduje się również boisko do gry w siatkówkę plażową. Zwolennicy pływania przez cały rok mogą korzystać z nowoczesnej krytej pływalni „Wodny Raj”, która w swojej ofercie posiada: basen sportowy oraz rehabilitacyjny z biczami wodnymi, jacuzzi, zjeżdżalnię wodną, sauny, solarium oraz siłownię. Obiekt ten doskonale przystosowany jest do potrzeb osób niepełnosprawnych. W sezonie letnim organizowanych jest wiele imprez kulturalnych i sportowych.



W centrum miasta usytuowany jest zespół kortów tenisowych wraz ze ścianą treningową. Kompleks ten służy amatorom tenisa ziemnego do celów rekreacyjnych. W pobliżu znajdują się boisko asfaltowe do gier zespołowych oraz odnowiony plac zabaw dla dzieci.

Na krańcach miasta zlokalizowany jest Stadion Miejski, który spełnia rolę bazy treningowo-sportowej. Posiada on dwa boiska, na których odbywają się treningi i mecze lokalnych drużyn. Przy stadionie znajduje Ośrodek Sportowo – Wypoczynkowy, który posiada 100 miejsc noclegowych. 4 km od Ośrodka zlokalizowane jest jedno z najpiękniejszych pól golfowych w Europie „Modry Las”.

W pobliżu plaży miejskiej znajduje się wzniesienie sprzyjające pieszym wędrówkom, nazwane „Miejską Górą” Żartobliwie nazywana przez mieszkańców Naszej Gminy „Małpiakiem”. Do parku prowadzą ulice: Kościuszki, Jagiełły oraz pieszy szlak ulicą Promenada.

Jedną z wielu atrakcji Choszczna są parki: Park Moniuszki, Park im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego oraz Skwer Holenderski, który powstał przy współpracy holenderskiej gminy partnerskiej Weststellingwerf. Mają one charakter wypoczynkowo – spacerowy. Można spotkać tam wiele gatunków drzew, zwierząt oraz ptactwa wodnego.

W naszej gminie są doskonałe warunki do uprawiania turystyki rowerowej. Przykładem jest „zielony szlak”, o długości 16,7 km., który prowadzi z Choszczna do Recza. Oprócz oznakowanego szlaków mamy do zaoferowania inne trasy, które również są warte zobaczenia.

Te wszystkie atrakcje sprawiają, że każdy, kto do nas przyjedzie znajdzie tu coś dla siebie – spokój, relaks oraz niezapomniane wrażenia.

Sports, recreation and leisure



Within our Municipality, there is a wealth of plants and animals. The flora occurring around the lakes is represented, among others, by bulrushes, underwater Potamogeton, hornworts and floating Marchantiophyta. Noteworthy is Lake Stobno, in which the Chara algae form unique underwater meadows. In the lakes there are various fish species, among others, pikes, perches, eels and zanders. In the entire area one may see various species of birds, among others: cranes, mute swans, teals, pochards, goldeneyes, buzzards, great crested grebes and river warblers. On the other hand, the brushes and rubble heaps are a great place for meeting amphibians and reptiles, among others, the sand lizard and adder, northern crested newt, European fire-bellied toad or the marsh frog and the moor frog.

By Lake Klukom there is a Recreational and Sports Center together with a guarded municipal beach which offers a slide for children and adults, playground and a water equipment rental with canoes and pedal boats. An attraction for tourists and inhabitants is the Volvega ship that sails around Lake Klukom. On the beach, there is also a beach volleyball court. Swimming enthusiasts can use the modern "Wodny Raj" (Aqua Paradise) roofed swimming pool which offers a sports and a rehabilitation swimming pool with water jets, a jacuzzi, water slide, saunas, solarium and gym. This facility is perfectly suited to the needs of disabled persons. In the summer, we organize many cultural and sports events.



In the city's center, there is a complex of tennis courts together with a training wall. This complex serves tennis fans for recreational purposes. In the vicinity, there is an asphalt pitch for team sports and a renovated playground for children.

On the outskirts of the city there is the City Stadium, which acts as a training and sports base. It has two pitches on which training sessions and matches of local teams are held. Next to the stadium, there is an exclusive Sports and Recreational Center commonly called "the Hotel" by the inhabitants, which can accommodate 100 guests. Four kilometers from the Center, there is one of Europe's most beautiful golf courses – "Modry Las" (~Blue Woods).

Near the city beach, there is a hill great for hiking called "Miejska Góra" (City Hill), humorously referred to by inhabitants of our Municipality as "Małpiak" (~Monkey grounds). The park can be accessed via the following streets: Kościuszki, Jagiełły, as well as the foot trail along the Promenada Street.

Among Choszczno's many attractions are the following parks: The Moniuszko Park, The Stefan Kardynał Wyszyński Park and the Holenderski Square founded in cooperation with the Dutch partner municipality – Weststellingwerf. These serve for the purposes of recreation and walks. One may see many species of trees, animals and aquatic birds there.

Our municipality has great conditions for cycling tourism. An example can be "zielony szlak" (the green route) with a length of 16.7km which runs from Choszczno to Recz. Apart from the marked routes, there are also others, which are just as worthy seeing.

Because of all these attractions, anyone who comes here will find something for themselves – peace, relaxation as well as unforgivable experiences.



Auf dem Gebiet unserer Gemeinde gibt es viele Arten von Pflanzen und Tieren. Zu den typischen Pflanzen um die Seen gehören u.a. Rohrkolben, Laichkräuter, Hornblattgewächse und Lebermoose. Besonders interessant ist der Stobnosee, wo Chara-Algen einzigartige Wiesen unter dem Wasser bilden. In den Seen gibt es viele Fischarten u.a. Hechte, Barsche, Aale und Zander. Auf dem ganzen Gebiet kann man verschiedene Vogelarten treffen u.a.: Kraniche, Höckerschwäne, Krickenten, Tafelenten, Schellenten, Mäusebussarde, Haubentaucher und Schlagschwirle. Gestrüpp und Trümmerhaufen sind ein guter Ort, um Lurche und Reptilien zu treffen, u.a. Zauneidechse und Kreuzotter, Kammolch, Rotbauchunke oder Seefrosch und Moorfrosch.

Am Klückensee befindet sich ein Sport- und Erholungszentrum mit einem bewachten Stadtstrand mit einer Rutsche für Kinder und Erwachsene, einem Spielplatz und einem Verleih von Wassersportgeräten: Kajaks, Tretbooten. Eine Attraktion sowohl für die Touristen als auch für die Bürger ist der Schiff Volvega, der um den Klückensee fährt. Auf dem Strand befindet sich ein Sportplatz, wo man Beachball spielen kann. Diejenigen, die Schwimmen bevorzugen, können die moderne Schwimmhalle „Wodny Raj“ das ganze Jahr lang besuchen. Die Schwimmhalle bietet u.a.: ein Sportschwimmbad und ein Rehabilitationsschwimmbad mit Wasserpeitschen, Jacuzzi, Wasserrutschen, Saunas, ein Solarium und ein Fitnessstudio an. Die Anlage ist sehr gut an die Bedürfnisse der behinderten Personen angepasst. Im Sommer gibt es viele Kultur- und Sportveranstaltungen.



In der Stadtmitte befinden sich Tennisplätze mit einer Trainingswand. Diese Anlage dient vor allem Erholungszwecken. In der Nähe befinden sich ein Mehrzweck-Sportplatz und ein renovierter Spielplatz.

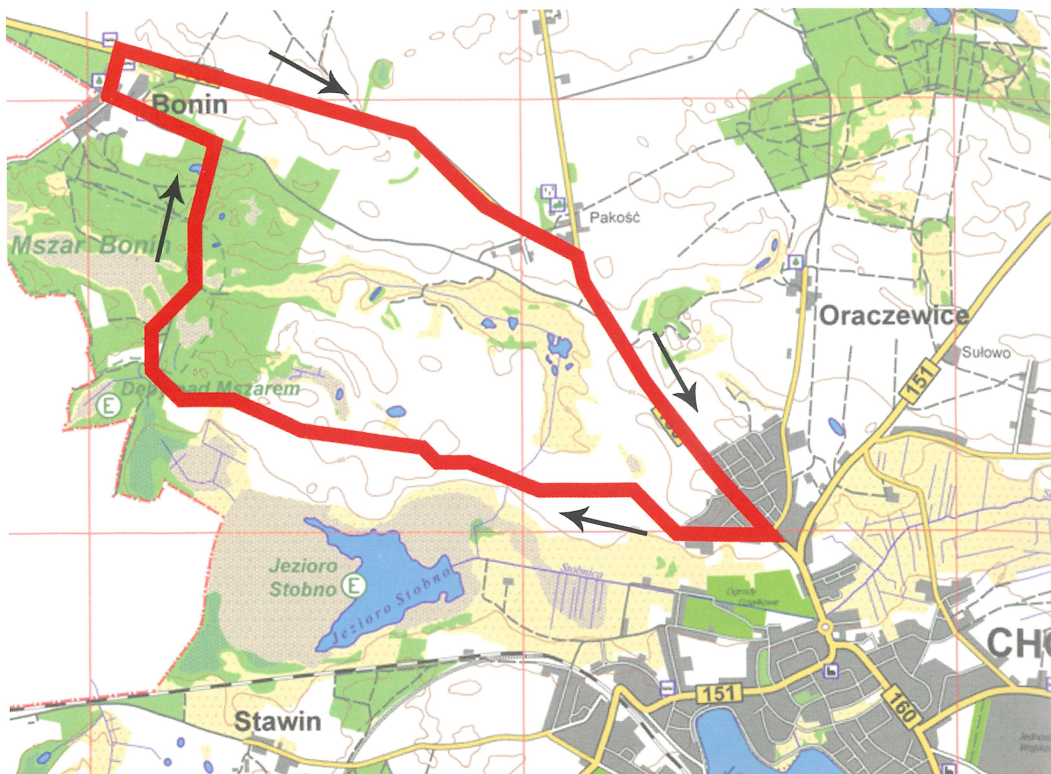
Am Stadtrand befindet sich das Stadtstadion, der als Trainings- und Sportanlage dient. Es gibt hier zwei Sportplätze, auf denen lokale Mannschaften trainieren und spielen. Beim Stadion befindet sich ein exklusives Sport- und Erholungszentrum, das umgangssprachlich Hotel genannt wird. Es verfügt über 100 Übernachtungsplätze. 4 km von diesem Zentrum entfernt befindet sich einer der schönsten Golfplätze Europas „Modry Las“.

In der Nähe des Stadtstrands befindet sich eine Erhöhung, die offiziell „Miejska Góra“ (Stadtberg) und umgangssprachlich „Małpiak“ (Affenpark) genannt wird. Sie eignet sich sehr gut für Spazieren. In den Park führen die Straßen: Kościuszki, Jagiełły und Promenada (nur zu Fuß).

Eine der Attraktionen von Choszczno sind Parks: Moniuszki-Park, Stefan-Kardinal-Wyszyński-Park und Skwer Holenderski, der in Zusammenarbeit mit der niederländischen Partnergemeinde Weststellingwerf angelegt wurde. Alle Parks eignen sich hervorragend für Erholung und Spaziergänge. Hier kann man viele Baum- und Tierarten finden, darunter viele Arten von Wasservögeln.

Unsere Gemeinde bietet hervorragende Bedingungen für Radtourismus. Ein Beispiel ist die 16,7 km lange „Grüne Strecke“ aus Choszczno nach Recz. Außer den markierten Strecken bieten wir auch andere, die ebenso attraktiv sind.





Nad legendarne Stobno i do doliny wiekowych dębów

Trasa:

Choszczno, ul. Polna - jez. Stobno - rezerwat „Mszar Bonin” i „Dęby nad mszarem” - Bonin - Choszczno

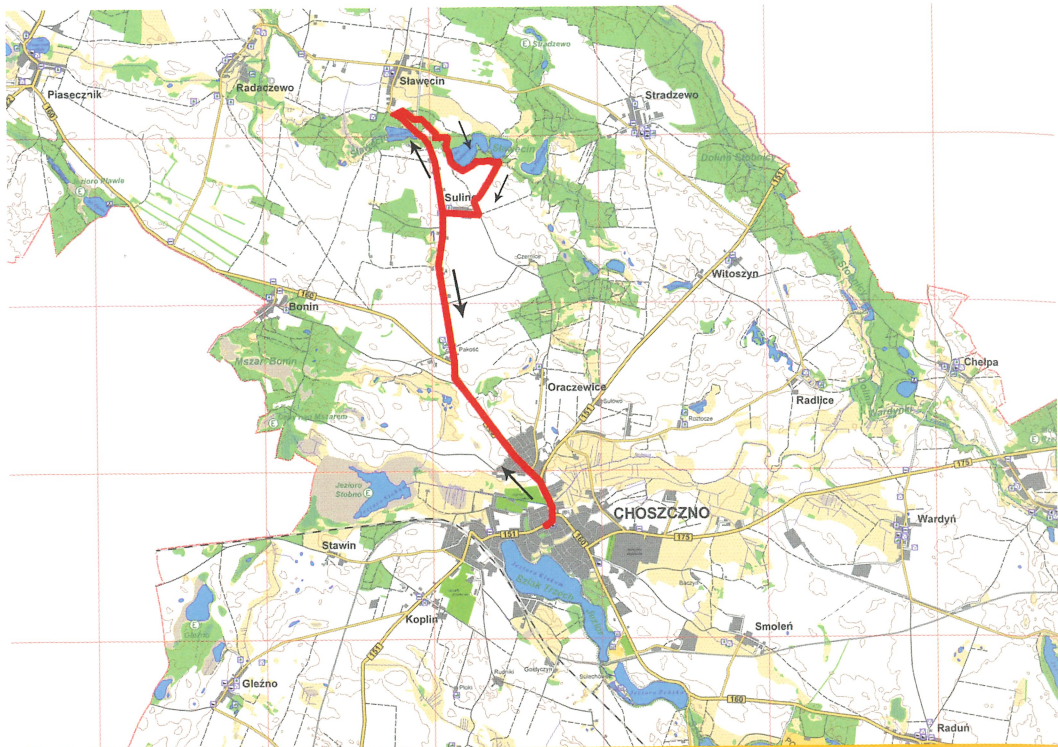
Długość trasy - ok. 12 km

Stopień trudności - **

Atrakcyjność - ****

Trasa ta jest atrakcyjna ze względu na ciekawe fakty historyczne związane z jeziorem Stobno i przylegającym do niego terenem. Tu m.in. cystersi założyli niewielką osadę położoną ok. 2 km od obecnego miast. Osady już nie ma ale pozostała po niej piękna legenda o kamiennym klasztorze wynurzającym się z jeziora w dniu św. Jana -patrona Joannitów. Trasa wiedzie również do rezerwatu „Mszar Bonin” i „Dębów nad mszarem” - niesamowitych, ogromnych pomników przyrody. Trasa na pewno dostarczy wielu ciekawych wrażeń.





Ku średniowiecznym grodziskom

Trasa:

Choszczno - Pakość - Sławęcín - jez. Sulinowskie - grodzisko- Sulino - Choszczno

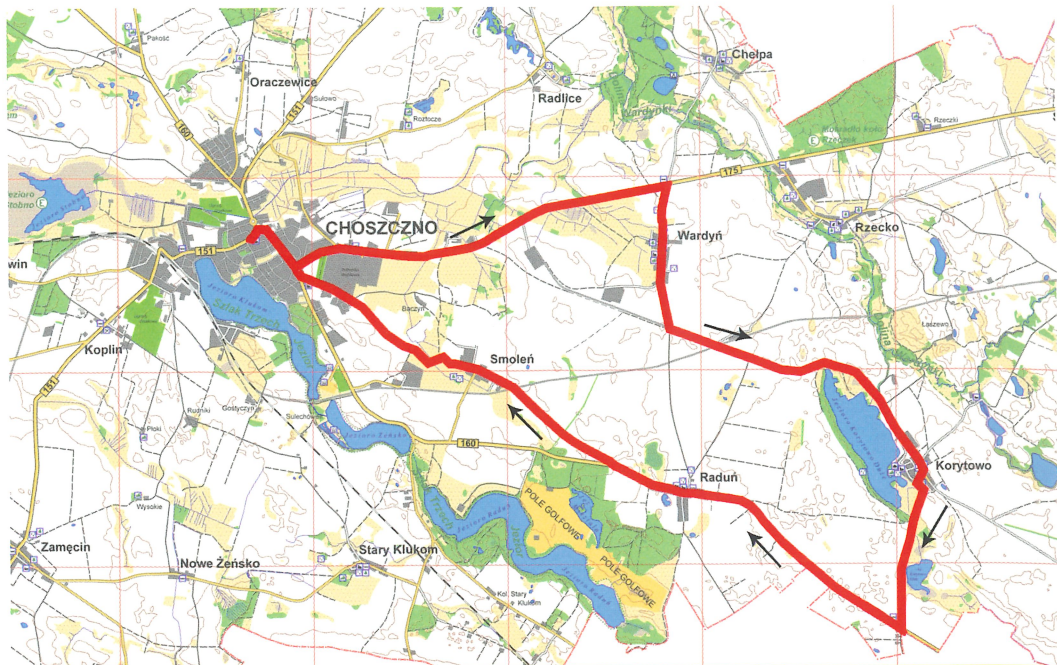
Długość trasy - ok. 15 km

Stopień trudności - ***

Atrakcyjność - ***

Trasa nie należy do trudnych. Uczestnicy będą poruszać się po różnych rodzajach dróg: asfaltowych, żuźlowych, polnych. Prowadzą one do celu, którym jest średniowieczne grodzisko nad jeziorem sulinowskim. Grodzisko położone jest w bardzo atrakcyjnym przyrodniczo otoczeniu. Ładne jezioro, pomnikowe drzewa, niesamowite ukształtowanie terenu.





Do historycznej wsi co miastem była

Trasa:

Choszczno - Wardyń - KORYTOWO - Raduń - Choszczno

Długość trasy - ok 20 km

Stopień trudności - *

Atrakcyjność - ***

Wycieczka tą trasą ma charakter poznawczy. Zmierzać będziemy do Korytowa, ładnej wsi, która na przełomie XV/XVI wieku była miastem. Poznamy też historię wsi Wardyń położonej przy trasie naszej wędrówki. Trasa należy do łatwych. W obie strony będziemy jechać wygodną, asfaltową szosą. Miłych wrażeń dostarczą nam również widoki ciekawie ukształtowanej powierzchni-doliny, wzniesienia, jeziora itp.



Korytowo



Radun



Do ujścia naszej Stobnicy

Trasa:

Choszczno (k. fontanny) - Sułowo - ruiny młyna Rudnisko - droga leśna nr 51 - ujście Stobnicy - dc. droga nr 51- Sławęciszewo - Sulino - Pakość - Choszczno

Długość trasy - ok. 24.68 km w tym:

asfalt - 15 km

droga polna - 8.17 km

„żużłówka” - 1.5 km

Stopień trudności - ***

Atrakcyjność - ***

Trasa rowerowa do ujścia Stobnicy należy zaliczyć do stosunkowo łatwych. Ma charakter poznawczy. Miłośnikom przyrody dostarczy dużej ilości wrażeń. Wyjątkowo atrakcyjny jest odcinek biegnący przez piękny, dorodny las. Dotarcie do miejsca gdzie nasza Stobnica kończy swój bieg i łączy się z Iną sprawi podróżnikom wiele satysfakcji.



Kolarstwo w Choszczynie / Cycling in Choszczno / Radsport in Choszczno

Choszczno bardzo mocno związane jest z kolarstwem. Co roku odbywa się Choszczński Maraton Rowerowy „Pętla Drawska. W Choszczynie znajduje się jedyna w Polsce Aleja Gwiazd Kolarstwa Polskiego. Na wzniesionym pomniku znalazły się nazwiska i odciski najwybitniejszych sław kolarstwa polskiego.

Choszczno is very strongly associated with cycling. Held every year is the Choszczno Cycling Marathon "Pętla Drawska" (Drawsko Loop. Choszczno has the Poland's only Polish Cycling Avenue of the Stars. On the erected monument there are names and hand impressions of Poland's greatest cycling celebrities.



Choszczno ist sehr eng mit Radsport verbunden. Jedes Jahr findet hier das Choszcznoer Radrennen „Pętla Drawska“. In Choszczno befindet sich der einzige Radsport Walk of Fame in Polen. Auf dem Denkmal befinden sich die Namen und Abdrücke der berühmten polnischen Radsportler.







Urząd Miejski w Choszczynie
ul. Wolności 24
73-200 Choszczno

www.choszczno.pl
www.AtrakcyjneChoszczno.pl